



LE-MAILLON
THÉÂTRE DE STRASBOURG

03 88 27 61 81
www.le-maillon.com

TNS

Théâtre
National
de Strasbourg
Ecole supérieure
d'art dramatique

03 88 24 88 24
www.tns.fr

graphisme / photographies Poste 4



JEU VEN SAM DIM
4 / 5 / 6 / 7

juin 2009

STRASBOURG

FESTIVAL

Premières

**JEUNES METTEURS
EN SCÈNE EUROPÉENS**

5^e édition

LE-MAILLON
THÉÂTRE DE STRASBOURG

TNS

FESTIVAL Premières

JEUNES METTEURS
EN SCÈNE EUROPÉENS



Le Maillon est subventionné par la Communauté Urbaine et la Ville de Strasbourg, le Ministère de la Culture et de la Communication - DRAC Alsace



Direction régionale des affaires culturelles Alsace



Le TNS est subventionné par le Ministère de la Culture et de la Communication 50 ans du Ministère de la Culture et de la communication



onda



« L'Union des Théâtres de l'Europe bénéficie du soutien de l'Union européenne dans le cadre de la ligne budgétaire soutien à des organisations d'intérêt culturel européen. »



Traductions en anglais : Véronique Fischer
Remerciements : Daniel Bourdages / Étoile Noire de Strasbourg

Premières, cinquième édition : cinq ans maintenant que les équipes du Maillon et du TNS accompagnées par Barbara Engelhardt cherchent à travers l'Europe de jeunes metteurs en scène, tout juste sortis d'écoles. *Premières*, c'est aussi la volonté et le désir de défricher de nouvelles pistes plus fragiles, là où le théâtre ne dispose ni des mêmes structures théâtrales et soutiens publics, ni des mêmes réseaux professionnels.

Des questions accompagnent ce travail en commun, cette collaboration entre nos deux théâtres : dans quelle mesure un renouveau des formes va-t-il de pair avec une réflexion sur notre époque et notre quotidien ? Les metteurs en scène cherchent-ils à prolonger des traditions ou, au contraire, à remettre en question les pratiques théâtrales de leur pays respectif ?

Au terme de notre prospection, quand le programme se concrétise, que dessine le panorama de ces dix spectacles venant de différents pays d'Europe ? Cette cinquième édition révèle un attachement plus particulier aux thèmes de l'amour et de la politique, des souvenirs de notre enfance (y compris ses traumatismes historiques) ; un retour sur l'origine pour mieux saisir le présent individuel ou collectif.

Premières, ce sont des approches sensibles, des formes où le texte n'explique pas mais corrobore une sensation ; une grande diversité des genres, qui fait se croiser théâtre, vidéo, danse et arts plastiques. Ainsi voyons-nous émerger les premiers traits ou les premières esquisses des mises en scène de demain.

**Pour Premières,
les équipes du TNS et du Maillon**



MAILLON-WACKEN / Hall 2

Photo : Domenico Vele

(a+b)³

spectacle de la **Cie Muta Imago**
mise en scène **Claudia Sorace** * **Italie**

jeu 4 juin 19h * ven 5 juin 22h * durée 45 min

* en italien surtitré

Production 2007 Muta Imago, Rome.

Un couple d'amants se prépare pour sortir : excitation, insouciance, légèreté sont de règle. La guerre éclate et au lieu de cet optimisme construit, s'inscrit inexorablement, comme en négatif, la suspension des mots, l'irruption du non-dit, l'épuisement des gestes, puis la divergence des corps. Pline l'Ancien raconte que la peinture naquit lorsqu'une jeune fille reproduisit le contour de l'ombre portée de son amant sur le mur de sa chambre. Et puis il y a Orphée et Eurydice, où l'ombre et l'amour ont aussi partie liée. C'est dans l'intimité d'une relation, à travers un dispositif minimaliste de jeu réel et d'ombres portées, que Muta Imago nous conte cette histoire d'amour, et son renversement.

* **Muta Imago**, collectif fondé en 2004 à Rome, réunit **Claudia Sorace**, metteuse en scène, **Riccardo Fazi**, dramaturge, **Massimo Troncanetti**, scénographe et **Glen Blackhall**, comédien. Muta Imago rassemble les expériences individuelles (Big Art group - New-York, Gabriele Vacis - Milan, Cesare Ranconi, Jurij Alsschitz - Berlin) et les met au service d'un projet commun : retrouver ensemble une « unité » artistique, en élargissant les espaces de production du sens.

Two exuberant and carefree lovers get ready for an outing, but their enthusiasm quickly fades. In a very focused set – a narrow cube on which video and lights are projected – the public is invited to observe the processes through which a couple alternatively creates and dismantles its bounds. Claudia Sorace graduated from the Paolo Grassi Theatre School in Milan and has been working with Muta Imago since 2004.



TNS / Salle de Peinture

Photo : Nikola Apostolov

Смъртта на Дантон

(La Mort de Danton)

d'après **Georg Büchner**
adaptation et mise en scène **Dobromir Tsvetkov** * **Bulgarie**

jeu 4 juin 19h * ven 5 juin 17h30 et 23h15
* sam 6 juin 14h et 22h * durée 45 min

* en bulgare non surtitré avec synopsis en français

Production 2007 Dobromir Tsvetkov. En collaboration avec le Théâtre-Laboratoire Sfumato, Sofia.

À l'issue de ses études d'art dramatique à l'Académie Nationale de Théâtre et de Cinéma de Sofia, Dobromir Tsvetkov est invité à travailler sur un auteur de la période romantique. Il réalise alors un montage à partir de la pièce originale de Büchner *La Mort de Danton*. Il n'en garde que les figures essentielles : Desmoulins, Robespierre, Saint-Just et Danton qui se livrent à un dernier corps à corps dans le couloir les conduisant à l'échafaud où le public a pris place. Ils y croisent une femme, Leuteria, qui rassemble tous les personnages féminins du drame ; une allusion à la « Liberté guidant le peuple » du célèbre tableau de Delacroix. Là, entre la vie et la mort, le présent et l'éternité, va se jouer ce qui lie l'humanité à son histoire.

* Après des études d'italien à l'université, Dobromir Tsvetkov suit le cursus de mise en scène de l'Académie Nationale de Théâtre et de Cinéma Krastio Sarafov de Sofia dont il sort diplômé en 2008. Il a déjà reçu plusieurs prix dont celui du meilleur spectacle du Festival des jeunes professionnels organisé par le Théâtre-Laboratoire Sfumato en Bulgarie.

From Büchner's play, Dobromir Tsvetkov has kept the most essential characters. These fight their last battle in the corridor that leads them to the scaffold where the public sits. A graduate from the Krastio Sarafov National Academy of Theatre and Cinema in Sofia, Dobromir Tsvetkov created this show with the help of the Theatre-Laboratory Sfumato in Bulgaria.



MAILLON-WACKEN / Hall 1

Photos : Gilles Perrouze

Transit

spectacle de **Elena Costelian**

* Roumanie / France

jeu 4 juin 20h * ven 5 juin 20h15 * sam 6 juin 15h30 et 20h
* dim 7 juin 14h30 * durée 1h

Production Collectif Mnémosyne, en coproduction avec Le-Maillon / Scène Européenne, Strasbourg. Avec le soutien de l'Agence Culturelle d'Alsace, Arténriel, Centre Culturel Roumain, Défi Jeunes / Envie d'Agir, Jeunesse en Action / Union Européenne, Ministère de la Culture et de la communication / DRAC Alsace, Région Alsace, et la Ville de Strasbourg.

++ Transit-Expo (voir page 18)

Transit traite du procès du dictateur Nicolae Ceausescu et de sa femme qui s'acheva par leur exécution sommaire le 25 décembre 1989. Mis en scène par ses propres organisateurs, il fut diffusé sur les chaînes de télévision du monde entier : des images qui sont restées gravées dans la mémoire collective. Le spectacle propose un retour sur cette page de l'Histoire à travers un témoignage personnel, souvenir d'une enfance sous le régime du dictateur. Le public déambule dans deux espaces mitoyens : une salle de classe, lieu où le souvenir de l'enfant se dévoile, et la salle du procès, espace de la mémoire collective. Mémoire personnelle et mémoire collective forment alors un va-et-vient qui interroge le passé récent de l'Europe et son avenir.

* **Elena Costelian** est née en Roumanie en 1979. Ancienne élève de l'École des Arts Décoratifs de Strasbourg, *Transit*, ébauché pour son DNSEP en 2007, est sa première mise en scène. Elle fut aussi assistante à la mise en scène et scénographe pour Annette Kurz et pour plusieurs compagnies, dont le Théâtre des Lucioles.

In 1984 Elena Costelian's father fled Romania without his wife and two children. Christmas 1989: execution of the Ceausescus following a fairly basic trial. These two events bring back repressed memories that are staged in two contiguous classroom sets. The first one shelters a child's memory, the second harbours the trial. *Transit* is Costelian's first direction. She graduated from the Arts Décoratifs in Strasbourg.



TNS / Salle Gignoux

Photo : David Hohmann

Der Schaum der Tage

(L'Écume des jours)

d'après le roman de **Boris Vian**

adaptation et mise en scène **Alexander Riemenschneider**

* Allemagne

jeu 4 juin 20h15 * ven 5 juin 18h30 * sam 6 juin 15h
* durée 1h20

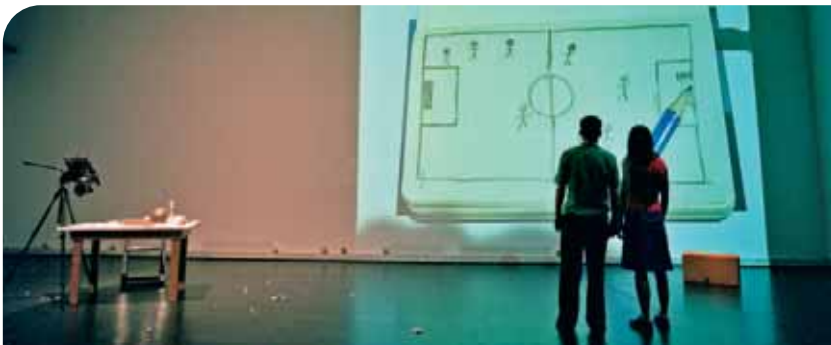
* en allemand surtitré

Coproduction St. Pauli Theater et Theaterakademie Hamburg.

Dans le roman de Boris Vian, Colin et Chloé sont les héros d'un monde fantasmagorique qui leur appartient au départ et leur échappe peu à peu. En s'appuyant avant tout sur la musique, avec une scénographie réduite à quelques éléments, Alexander Riemenschneider révèle les potentialités scéniques du texte qui vont au-delà de sa simple adaptation dramatique. À ce récit de la perte de l'innocence se mêlent des séquences vocales et musicales qui en bousculent le rythme. Les scènes s'interrompent, reprennent, s'entremêlent, dans un théâtre qui dépasse le réalisme. Sans renoncer aux sentiments, les cinq comédiens construisent un monde fragile à l'instar de celui de Vian, entre tragique et légèreté, jazz et ironie.

* **Alexander Riemenschneider**, né en 1981, étudie les lettres, la musique et les médias avant d'intégrer la section mise en scène de la Theaterakademie de Hamburg. Il y monte *L'Écume des jours* (Vian) et *La Colonie pénitentiaire* (Kafka). Il adapte le film *Le Mariage d'Eva Maria Braun* (Fassbinder) pour le Deutsches Theater Göttingen et crée *Caligula* (Camus) pour son diplôme de sortie (2009).

Alexander Riemenschneider stages Vian's cult novel and although he has kept the narrative framework, he shakes the rhythm of the story with his creative use of music. On-stage boundaries are blurred and Vian's poetic and tragic love story becomes surprisingly light-hearted. Alexander Riemenschneider has been studying stage direction at the Hamburg Theatre Academy since 2005. This show was his third year work-project.



ESPACE KABLÉ / Studio

Photo : Srđan Veljović

Will you ever be happy again?

spectacle de **Sanja Mitrović**

* **Serbie / Pays-Bas**

jeu 4 juin 22h * ven 5 juin 18h30 * sam 6 juin 20h

* **dim 7 juin 18h30 * durée 1h10**

* **en serbe et allemand surtitré**

Coproduction 2008 CZKD, Belgrade et hetveem theater, Amsterdam. Avec le soutien de BITEF Festival, Belgrade et Pact Zollverein, Essen.

Peut-il y avoir un nouveau départ dans l'Histoire ? Quel rapport l'individu entretient-il avec une histoire nationale à laquelle il ne veut pas s'identifier ? À quel point se mêlent biographie personnelle et identité collective ? C'est là une question qui ne concerne pas exclusivement les Serbes ou les Allemands. La performance de Sanja Mitrović et de Jochen Stechmann fait se croiser deux arrière-plans culturels et joue avec les réalités et les fictions qui constituent l'image que l'on a de sa propre histoire. Leurs souvenirs personnels deviennent les documents d'une mémoire nationale : jeux d'enfant, histoires d'école, chansons, photos de famille, événements sportifs – les deux comédiens construisent un récit à partir de ces éléments disparates et relie la question nationale aux interrogations identitaires de chacun.

* Parallèlement à des études de japonais à Belgrade, **Sanja Mitrović** étudie à l'**Amsterdam School of Arts** (2005). Performeuse et metteuse en scène installée en Hollande, elle s'intéresse à l'idée de théâtre documentaire en lien avec la danse, la culture pop et les arts plastiques, comme dans *Dhanu* (2005), *Shame* (2006) ou *Books Once Read Make A Good Bullet Proofing* (2007).

Today, albeit in different historical contexts, both Serbs and Germans might explore the relationship between personal and collective identities. In a "docu-tale", the two performers conjure up their own memories, from childhood games to football events, and highlight the scars a nation's history can leave on an individual. Serbian performer and director Sanja Mitrović, now a Dutch citizen, studied at the Amsterdam School of Arts.



MAILLON-WACKEN / Hall 2

Photo : Laura Arlotti

Lev

spectacle de la **Cie Muta Imago**

mise en scène **Claudia Sorace** * **Italie**

jeu 4 juin 22h30 * ven 5 juin 18h30 * durée 50 min

* **en italien surtitré**

Production 2008 Muta Imago, Rome.

Au départ, un journal écrit de 1943 à 1958 par Lev Zasetsky, patient du neuropsychiatre russe Alexander Lurja, soigné d'une blessure de guerre qui mutila sa mémoire. Ce journal retrace trente ans de sa vie à tenter de reconstruire son passé pour revivre au présent. Ce faisant, il réinvente un monde, construit une nouvelle langue comme « à côté » de nous. Un espace nu, trois mètres sur six, recouvert de farine ; trois lampes suspendues au plafond, trois plaques de plexiglas qui mettent en perspective les silences de Lev, son trop plein d'histoire, ses peurs, ses visions et sa propre bataille pour enfin « rentrer chez lui ».

* **Muta Imago**, collectif fondé en 2004 à Rome, réunit **Claudia Sorace**, metteuse en scène, **Riccardo Fazi**, dramaturge, **Massimo Troncanetti**, scénographe et **Glen Blackhall**, comédien. Muta Imago rassemble les expériences individuelles (Big Art group - New-York, Gabriele Vacis - Milan, Cesare Ranconi, Jurij Alsschitz - Berlin) et les met au service d'un projet commun : retrouver ensemble une « unité » artistique, en élargissant les espaces de production du sens. *Lev* est leur quatrième création.

Although a war injury left a void in his memory, Russian diarist Lev Zasetsky goes back over thirty years of his life. The set – an empty space covered in flour, three dangling lights, and three sheets of Plexiglass – holds the key to Lev's silences, to his eventful life, his fears and his battle for returning home. Claudia Sorace graduated from the Paolo Grassi Theatre School in Milan and has been working with Muta Imago since 2004.



TJP / Petite scène

Photo : Mere Words Photography

Hamletmachine & The Man in the Elevator

de **Heiner Müller**

mise en scène **Øystein Ulsberg Brager** et **Philip Thorne**

* **Grande-Bretagne**

ven 5 juin 20h15 * sam 6 juin 17h et 22h * durée 1h10

* **en anglais surtitré**

Production 2008 Imploding Fictions, Londres.

Sur scène, deux comédiens sont liés l'un à l'autre par une longue cravate. L'ascenseur devait les mener à l'étage de la direction mais ils se retrouvent au Pérou : sortis du temps, du système. Plus tard, ce sont Hamlet et Ophélie qui, dans *Hamletmachine*, arrivent eux aussi à une limite, à celle d'un théâtre que Müller met ici à l'épreuve : à la fin d'une expérience historique, le communisme, comme aux frontières d'un ordre de valeurs face auquel Hamlet, chez Shakespeare, représente le désarroi de l'intellectuel. Ce voyage dans la « déconstruction » commence comme une fiction dramatique, et s'achève dans la dissolution de la situation théâtrale. Hamlet et Ophélie parcourent l'histoire de l'humanité pour tenter de se trouver eux-mêmes, en quête d'un « Ici et Maintenant ».

* Formé à la mise en scène à Londres (**Rose Bruford College, Royal Court Theatre**), **Philip Thorne** est aussi conseiller littéraire et traducteur. Avec **Øystein Ulsberg Brager**, diplômé du **Rose Bruford College**, metteur en scène et dramaturge d'origine norvégienne, ils fondent Imploding Fictions. Ils ont jusqu'à présent monté deux spectacles récompensés par divers prix : *Hamletmachine & The Man in the Elevator* et *norway.today* (Bauersima).

Hamletmachine takes us on an eclectic theatrical journey during which the archetypes of Hamlet/Ophelia and Man/Woman sit among the ruins of their own play in search for their identity amidst the autonomous machinery of time.

Hamletmachine & The Man in the Elevator is the second play directed by Philip Thorne and Øystein Ulsberg Brager. They both graduated from the Rose Bruford College in London.



ESPACE KABLÉ / Hall

Photo : Alain Fontera

Au Temps de l'amour - diptyque

d'après « **Histoire d'amour (derniers chapitres)** »

de **Jean-Luc Lagarce** et « **L'Amour conjugal** » de **Alberto Moravia**
adaptation et mise en scène **Matthieu Roy** * **France**

ven 5 juin 20h30 * sam 6 juin 17h * dim 7 juin 16h

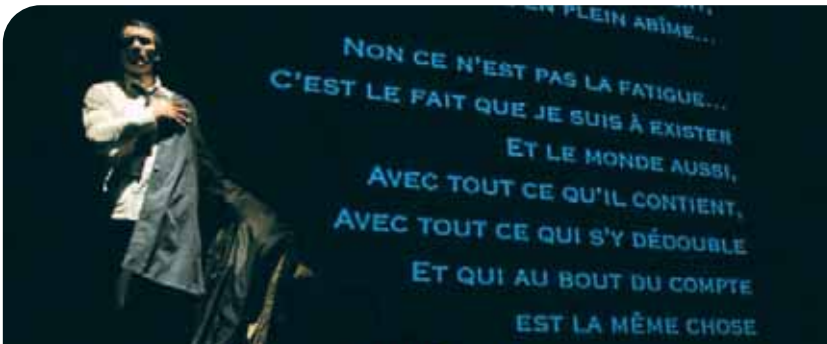
* **durée 2h10, entracte inclus**

Production 2008 La Compagnie du Veilleur, La Rochelle, associée à La Comédie de Reims et à la Maison du Comédien Maria Casarès, en coproduction avec le Théâtre de Thouars. Avec la participation artistique du Jeune Théâtre National (JTN) et le soutien de la Région Poitou-Charentes et du Conseil Général de Charente-Maritime.

Le diptyque décrit un même processus d'écriture qui puise son inspiration dans une histoire d'amour. Dans *Histoire d'amour*, la rencontre « de deux hommes et une femme » s'écrit au rythme où les protagonistes la vivent ou peut-être se souviennent de l'avoir vécue. Dans *L'Amour conjugal*, un homme tente de trouver, par l'écriture de sa propre histoire, une réponse à la trahison de son amour. Le dialogue constant entre plusieurs niveaux de réalité – le temps de l'écriture, celui du présent de la narration et celui du souvenir – remet en cause les codes mêmes de la représentation. Chaque opus propose une expérience sensible et innovante à travers deux dispositifs scénographiques interrogeant le recours aux nouvelles technologies.

* Diplômé de l'École du TNS, section mise en scène/dramaturgie, **Matthieu Roy** fonde à la fin de ses études (2007) La Compagnie du Veilleur, implantée à la Rochelle et associée à la Comédie de Reims. *Au Temps de l'amour* est la deuxième production de la compagnie dont le travail repose sur la recherche et l'expérimentation des écritures et des formes.

The two parts of this play describe a similar process: literary inspiration and love stories. In *Histoire d'Amour* the story of "two men and a woman" unfolds. In *Conjugal Love*, a man is trying to find an explanation to his wife's unfaithfulness by writing his personal history. A graduate from the TNS School, Matthieu Roy created La Compagnie du Veilleur in 2007. This play is the company's second work.



TNS / Salle Koltès

Photo : Jérémie Logeay

Au Cœur Tragédie moderne à la grecque

d'après « **Le Livre de l'intranquillité** » de **Fernando Pessoa**
conception et mise en scène **Pierre Tallaron**

* **France**

ven 5 juin 22h * sam 6 juin 20h * dim 7 juin 14h30 * durée 1h

Production 2008 *Étranger* [Théâtre], Athos Productions, Lyon, en coproduction avec le Centre culturel Théo Argence, Saint-Priest, et le Centre Culturel Charlie Chaplin, Vaulx-en-Velin.

Au Cœur est une « tragédie moderne à la grecque » pour quatre musiciens, un orateur, un danseur et un vidéaste, sur un montage de textes de Fernando Pessoa. Pourquoi ce choix ? D'abord, parce que Fernando Pessoa est un poète tragique : employé de bureau le jour, poète intarissable la nuit, il porte en lui la question centrale de la tragédie : *qui suis-je ?* Ensuite, parce que l'approche très sensible de l'écriture de Pessoa que nous propose *l'Étranger* [Théâtre] est organisée selon les règles strictes de la tragédie : prologue, entrée du chœur, épisodes, sortie du chœur et épilogue. *Au Cœur* confronte et entremêle les arts de la scène à l'écriture poétique du grand auteur portugais.

* **Pierre Tallaron** s'est formé depuis 1997 par le compagnonnage (Les Trois Huit, Elisabeth Maccoco et Dominique Lardenois à Lyon). Il travaille le personnage shakespearien en Écosse, l'improvisation au Théâtre du Soleil, la manipulation au Turak Théâtre, l'acrobatie au Alto y Corto et la danse à Bruxelles. En 2002, il fonde *l'Étranger* [Théâtre], entité artistique d'essai et de parole collective.

Four musicians, a speaker, a dancer, and a video-artist interweave and confront their Arts with some of Fernando Pessoa's poetic texts. Pierre Tallaron's apprenticeship took him on a voyage during which he studied the art of improvisation, acrobatics and dance, and trained as a sleight of hand artist. He created his company, *Étranger* [Théâtre], in 2002.



TNS / Salle Gignoux

Photo : Lydia Lymbourides

Kim Jong II - Der ewige Sohn (Le Fils éternel)

Spectacle de **Manuel Bürgin** et **FAX AN MAX**

* **Suisse**

dim 7 juin 16h et 20h15 * durée 1h15

* **en allemand surtitré**

Production 2009 Cie FAX AN MAX, Bâle, en coproduction avec GO Theaterproduktionen, Kaserne Basel, Theater Winkelwiese Zürich et Schlachthaus Theater Bern.

Kim Jong II est un des derniers représentants du communisme intégral. Par un appareil de propagande élaboré, la Corée du Nord parvient à maintenir sa façade idéologique : la République Populaire est avant tout une mise en scène grotesque du pouvoir politique. Deux comédiens et un musicien entreprennent un voyage dans cet état totalitaire. À partir d'éléments fictifs et réels de textes écrits pour le spectacle et de citations littéraires, ils développent un jeu autour du pouvoir dans lequel les trois acteurs prennent à tour de rôle la place du dictateur. Ils passent en revue les différentes formes que prend la confrontation entre des visions idéologiques opposées. Tantôt informatif, tantôt drôle et poétique, ce regard sur l'Autre reflète aussi des mécanismes de notre propre culture.

* **Manuel Bürgin** suit une formation de comédien à la **Hochschule für Musik und Theater de Zurich** (1997-2000) avant d'intégrer la troupe du Schauspielhaus de Bochum. Installé en Suisse depuis 2005, il fonde en 2008 la compagnie FAX AN MAX. *Kim Jong II*, créé en février 2009, constitue sa première réalisation en tant que metteur en scène.

Two actors and a musician take us on a trip to North Korea by staging Kim Jong II's dictatorial power. Intertwined theatre, music and choreography create this other, radically alien, world to which we are confronted. A graduate from the Zurich Hochschule für Musik und Theater, Manuel Bürgin created FAX AN MAX in 2008. *Kim Jong II* is his first work as a director.

BLICKWECHSEL V ★ REGARDS CROISÉS V



**5. DEUTSCH-FRANZÖSISCHE AUTORENTAGE
LES 5^E JOURNÉES FRANCO-ALLEMANDES DES AUTEURS
VOM 25. BIS 28. JUNI 2009 ★ DU 25 AU 28 JUIN 2009**

**IN/AU THÉÂTRE NATIONAL DE STRASBOURG
UND IN/ET AU THEATERZELT AM SCHLOSSPLATZ
CHAPITEAU SUR LA SCHLOSSPLATZ**

schauspiel ⚡ badisches staatstheater karlsruhe
www.staatstheater.karlsruhe.de
0049 721/93 33 33

LE-MAILLON
THÉÂTRE DE STRASBOURG

REGARDS
CROISÉS

institut français

badisches staatstheater karlsruhe

« Premières nouvelles », le journal du festival

Depuis trois ans, le département des Arts du Spectacle de l'Université de Strasbourg, en collaboration avec le TNS et Le-Maillon, propose à ses étudiants de concevoir, rédiger et réaliser un bulletin quotidien *Premières nouvelles* autour des spectacles et des artistes du festival. Disponible tous les jours dans les différentes salles.

MAILLON-WACKEN Brunch-rencontre

Sam 6 juin à 11h
Entrée libre

**Renouvellement et questionnement
des formes théâtrales...**

**Rencontre avec les metteurs en scène
invités**

Parce qu'un festival, c'est aussi un temps d'échange, nous vous invitons à rencontrer les jeunes metteurs en scène de cette édition 2009. Et pour ne pas déroger à l'esprit convivial de *Premières*, nous vous attendons de bon matin autour d'un brunch, installés dans les confortables canapés au bar du Maillon-Wacken.

Ateliers / échanges

Durant *Premières*, les élèves de différentes écoles de théâtre en Europe dont celle du TNS se rencontrent, partagent leurs expériences, parlent de leurs projets présents et à venir. Cette saison, dans le cadre de « Vilnius Capitale Culturelle européenne 2009 », l'École du TNS est associée au projet *Décatalogue-dialogues* conçu avec cinq écoles (l'Académie de Vilnius, la Hochschule de Francfort/Main, l'Académie de Milan, l'ENSATT de Lyon et l'École du TNS) et présenté à Vilnius à l'automne 2009. À cette occasion, un groupe d'élèves comédiens et metteurs en scène lituaniens accompagnés du metteur en scène Gintaras Varnas et de représentants de l'Académie de Vilnius, viendront au TNS pour un premier échange avec les élèves de l'École et une rencontre avec les équipes invitées du festival *Premières*.

Depuis plusieurs années, de nombreux projets et stages en Europe permettent également aux élèves du TNS de participer à des échanges artistiques et de découvrir d'autres pratiques, telles, cette saison, celles de la Ernst Busch de Berlin, du Rose Bruford College de Londres, de l'Académie de Sofia et du Théâtre-Laboratoire Sfumato..., et, pour la cinquième fois, ils participeront à la master class de l'école du Piccolo Teatro de Milan au cours de laquelle le groupe 38 (2^e année) présentera un spectacle issu d'un atelier dirigé par Jean-Paul Wenzel (29 et 30 juin 2009).

LES ++ DE PREMIÈRES **ENTRÉE LIBRE**

Les ++ de *Premières*, c'est ce qui vous attend en plus du marathon théâtral, pour prolonger les discussions, faire de nouvelles rencontres, vous reposer dans de confortables canapés et, pour les infatigables, de quoi faire la fête jusqu'au bout de la nuit.

Au programme : rencontres, DJs, expositions, projections, et autres surprises du cru 2009, très prometteur...

MAILLON-WACKEN / TNS

* Exposition

du 4 au 7 juin de 14h à 23h

« Premières 2008 »

photographies
Alexandre Schlub

Émotions des artistes avant une première, allées et venues dans les loges, regards complices des musiciens, rencontres entre metteurs en scène et public, pas de danse jusqu'au lever du jour...

Le photographe Alexandre Schlub s'est glissé dans les coulisses de *Premières* 2008. Le temps d'une exposition, il nous présente en images les moments qui, l'année dernière, ont marqué le festival.

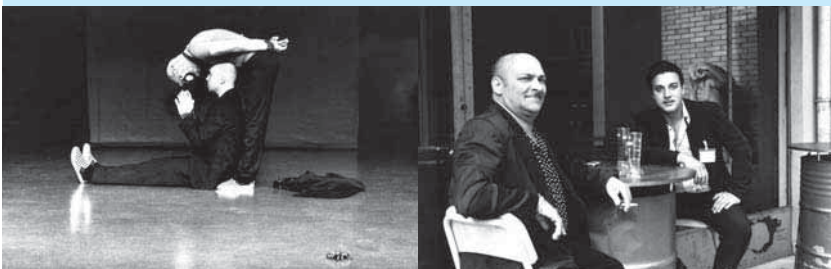


Photo : Alexandre Schlub

MAILLON-WACKEN / Hall 3

* Nuit Electrogroove / Mix, DJs, Vidéo

sam 6 juin à partir de 22 h

Quand *Contre-Temps*
rencontre *Premières...*
Let's groove !*

- * **DORIAN CONCEPT LIVE**
Kindred Spirit / Vienne
- * **NIKKI LUCAS DJ SET**
Future Fusion / Londres
- * **DJ PABLO VALENTINO DJ SET**
Faces Records / Strasbourg
- * **TAL STEF DJ SET**
Soultronik / Strasbourg
- * **OPTIK HARTMANN VISUAL VJ MIX**
Karlsruhe



Pour la première fois cette année, le TNS et Le-Maillon s'associent au Festival *Contre-Temps* : un cocktail électronique qui, le samedi soir, fera grimper la température. Dernière nuit de *Premières* et ouverture de *Contre-Temps* : nous vous avons concocté une soirée pendant laquelle vous voyagerez aux 4 coins de la planète.

Entrée libre sur présentation d'un billet pour un spectacle de *Premières*, ou sur invitation *Contre-Temps*, dans la limite des places disponibles.

* Traduction en alsacien : Jetz gib't's groove !



MAILLON-WACKEN

* Exposition / Installations

du 4 au 7 juin
 jeu 4 et ven 5, à l'issue du spectacle
Transit jusqu'à 22h
 sam 6, de 11h à 22h et dim 7, de 11h à 19h
 hors temps de représentation

« Transit-Expo »

Elena Costelian

En prolongement du spectacle *Transit*, Elena Costelian propose de porter un autre regard sur l'espace de la représentation théâtrale, en nous faisant découvrir un « cabinet de curiosités » et d'objets de mémoire : abécédaire roumain *Abecedaru*, kiosques souvenirs de l'« Âge d'Or » du communisme, ou encore dessins du procès de Ceausescu réalisés par Bruno Carpentier. Ce sont ici autant d'installations gravitant autour du spectacle et livrant, au fil de ce parcours déambulatoire, un autre « point de vue » sur l'Histoire.



Dessin : Bruno Carpentier

* Mix / DJ

ven 5 juin
 à partir de minuit

Tal Stef

Officiant derrière les platines depuis plus de 20 ans, Tal Stef, initiateur du festival *Contre-Temps* et fondateur du label Soultronik, vous livrera des sonorités dansantes et « groovy » en provenance du monde entier.
www.myspace.com/talstef

* Brunch-rencontre

sam 6 juin à 11h

Avec les metteurs en scènes invités : voir page 15

INFOS PRATIQUES



TARIFS

LOCATION ET VENTE
 À PARTIR DU 4 MAI

CARTE PREMIÈRES

* 10 € : carte d'adhésion (tarif unique).
 La carte *Premières* donne droit à un tarif préférentiel de 5,5 € sur tous les spectacles (au lieu de 10 €).

BILLETS À L'UNITÉ

* 10 € : plein tarif.
 * 5,5 € : cartes Culture, Atout-Voir, Saphir, Printemps, bénéficiaires du RMI, demandeurs d'emploi et professionnels du spectacle.

ENTRÉE LIBRE

Les ++ de *Premières* (voir pages 16 à 18)

BON À SAVOIR

Placement libre pour tous les spectacles. Les billets ne sont ni repris, ni échangés, ni remboursés. En cas de perte ou d'oubli de billet, aucun billet de substitution ne sera délivré. Toute personne bénéficiant d'une réduction devra pouvoir la justifier. La carte *Premières* est nominative et strictement personnelle. L'accès à la salle n'est plus possible une fois le spectacle débuté.

POINTS DE VENTE

CARTE PREMIÈRES + BILLETS À L'UNITÉ

PAR INTERNET*

TNS : <http://billetterie.tns.fr>
 LE-MAILLON : www.le-maillon.com

PAR TÉLÉPHONE*

TNS : 03 88 24 88 24
 LE-MAILLON : 03 88 27 61 81

* Règlement par C.B. Billets à retirer sur place, 15 min. au plus tard avant chaque représentation.

EN VILLE

TNS

1 avenue de la Marseillaise
 Lundi : 14h–18h / mardi–samedi : 10h–18h
 En dehors de ces horaires, le guichet est ouvert 45 min. avant le début de chaque représentation.

MAILLON-WACKEN

Parc des Expositions, Place du Wacken
 Mardi–vendredi : 14h–20h et tous les jours de représentation (samedi, dimanche et lundi inclus) de 14h à l'issue des spectacles.
 Pendant le festival : 14h–23h

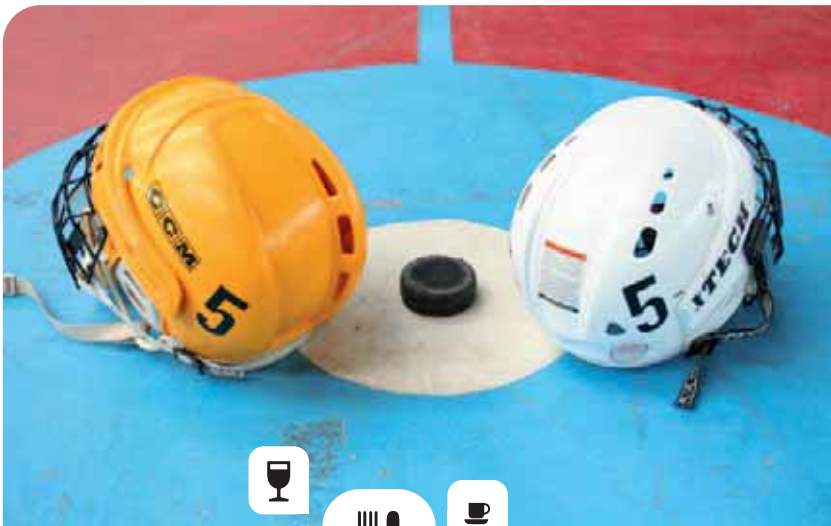
ESPACE KABLÉ** 18 rue Jacques Kablé

TJP / Petite scène** 1 rue du Pont Saint-Martin

BOUTIQUE CULTURE

1 place de la Cathédrale
 Mardi–samedi : 12h–18h

** Billetterie uniquement ouverte 45 min. avant le début de chaque représentation.



RESTAURATION

PATIO DU MAILLON-WACKEN

**DU JEUDI AU SAMEDI
À PARTIR DE 19H**

On ne change pas une équipe qui gagne. À nouveau cette année, Le Marrakech, traiteur à Saverne, vous propose ses spécialités marocaines : pastillas au poulet, couscous, m'semen (crêpes farcies), harira (soupe marocaine), crudités...

**SERVICE BAR OUVERT
DÈS 14H**

Et à partir de 18h, petite restauration du jeudi au samedi : paire de knacks, croque-monsieur...

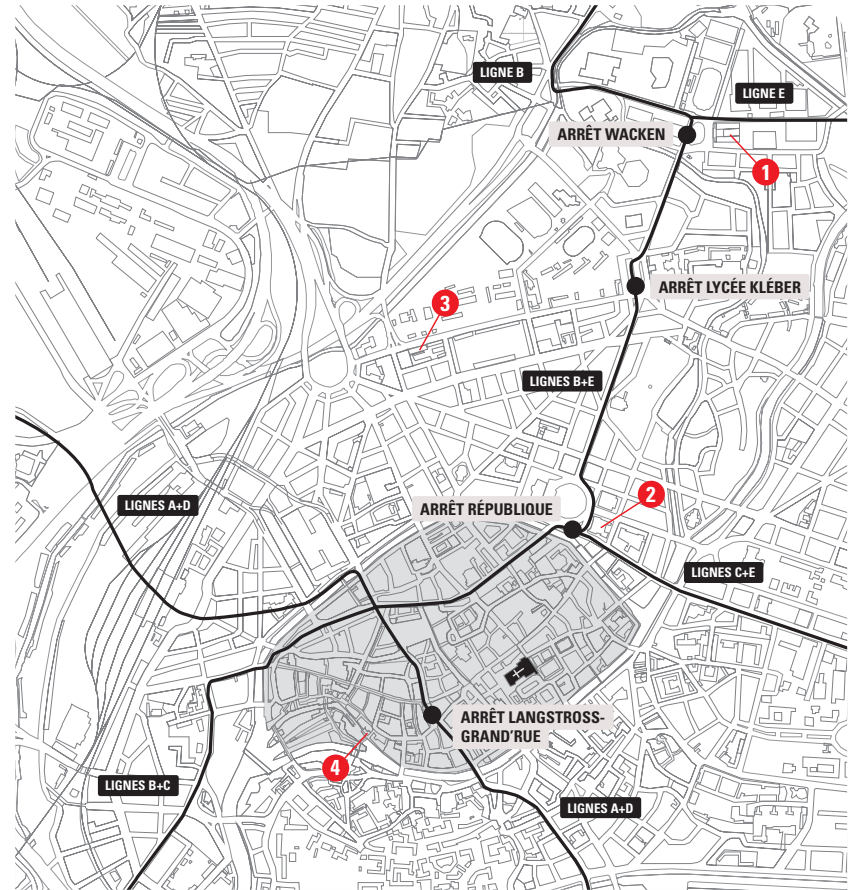
LE CAFÉ DU THÉÂTRE TNS

**DU JEUDI AU DIMANCHE
DE 11H À 1H**

Restauration de 12h à 23h : plats du jour, salades... sur la terrasse du TNS le midi et le soir.

Pluie et intempéries ?

Qu'à cela ne tienne, les tentes et chauffettes sont là pour vous tenir au sec et bien au chaud !



1 MAILLON-WACKEN

Parc des Expositions
Place du Wacken, Strasbourg
Tram Lignes B et E / arrêt Wacken

2 TNS

1 avenue de la Marseillaise
Tram Lignes B, C ou E / arrêt République

3 ESPACE KABLÉ

18 rue Jacques Kablé
Tram Lignes B et E / arrêt Lycée Kléber

4 TJP / Petite scène

1 rue du Pont Saint-Martin
Tram Lignes A ou D
arrêt Langstross-Grand'Rue

FESTIVAL Premières

PARCOURS



BUFFLE ACHARNÉ : PARCOURS COMPLET 10 SPECTACLES
DU VENDREDI AU DIMANCHE



OURS ENRAGÉ : PARCOURS COMPLET 10 SPECTACLES
DU VENDREDI AU DIMANCHE



AIGLE FOU : PARCOURS 8 SPECTACLES
DU SAMEDI AU DIMANCHE



ORQUE DÉCHAÎNÉ : PARCOURS 7 SPECTACLES
DU VENDREDI AU SAMEDI

JEU 4	19h à 19h45	La Mort de Danton	TNS			
	19h à 19h45	(a+b) ³	Maillon-Wacken			
	20h à 21h	Transit	Maillon-Wacken			
	20h15 à 21h35	Der Schaum der Tage	TNS			
	22h à 23h10	Will you ever be happy again?	Espace Kablé			
	22h30 à 23h20	Lev	Maillon-Wacken			
VEN 5	17h30 à 18h15	La Mort de Danton	TNS			
	18h30 à 19h20	Lev	Maillon-Wacken			
	18h30 à 19h40	Will you ever be happy again?	Espace Kablé			
	18h30 à 19h50	Der Schaum der Tage	TNS			
	20h15 à 21h15	Transit	Maillon-Wacken			
	20h15 à 21h25	Hamletmachine	TJP / Petite scène			
	20h30 à 22h40	Au Temps de l'amour	Espace Kablé			
	22h à 22h45	(a+b) ³	Maillon-Wacken			
	22h à 23h	Au Cœur	TNS			
	23h15 à 00h	La Mort de Danton	TNS			
	23h30	++ DJ / Electrogroove	Maillon-Wacken			
SAM 6	11h à 13h30	++ Brunch-rencontre	Maillon-Wacken			
	14h à 14h45	La Mort de Danton	TNS			
	15h à 16h20	Der Schaum der Tage	TNS			
	15h30 à 16h30	Transit	Maillon-Wacken			
	17h à 18h10	Hamletmachine	TJP / Petite scène			
	17h à 19h10	Au Temps de l'amour	Espace Kablé			
	20h à 21h	Transit	Maillon-Wacken			
	20h à 21h	Au Cœur	TNS			
	20h à 21h10	Will you ever be happy again?	Espace Kablé			
	22h à 22h45	La Mort de Danton	TNS			
22h à 23h10	Hamletmachine	TJP / Petite scène				
22h	++ DJs Contre-Temps	Maillon-Wacken				
DIM 7	14h30 à 15h30	Transit	Maillon-Wacken			
	14h30 à 15h30	Au Cœur	TNS			
	16h à 17h15	Kim Jong Il	TNS			
	16h à 18h10	Au Temps de l'amour	Espace Kablé			
	18h30 à 19h40	Will you ever be happy again?	Espace Kablé			
20h15 à 21h30	Kim Jong Il	TNS				

++ Entrée libre : rencontre, expositions, DJs...

BUFFLE ACHARNÉ

OURS ENRAGÉ

AIGLE FOU

ORQUE DÉCHAÎNÉ